

日本書紀

自三十一
至三十五

210.3
N688n
iW



210.3
N688n
i



寄贈
下鳥正憲殿

562880

日本書紀卷第二十一

橘豊日天皇 用明天皇

泊瀬部天皇 崇峻天皇

橘豊日天皇 用明天皇

橘豊日天皇天國排開廣庭天皇之第四子也
母曰堅鹽媛蘇我大臣稻目宿禰之女也天皇
信佛法尊神道十有四年秋八月淳中倉太珠

書紀卷第二十一

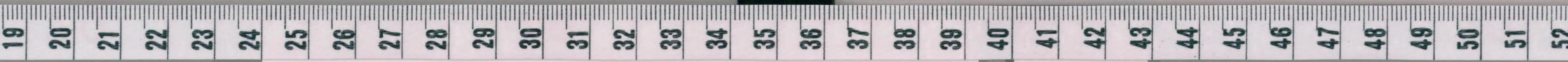


敷天皇崩

元年春正月壬子朔橘豐日尊即天皇位館於
磐余名曰池邊雙槻宮以蘇我馬子宿禰為大
臣物部弓削守屋為大連并如故是日立穴穗
部間人皇女為皇后后生四男其一曰厩戶皇
子更名厩戶豐聰耳皇子其二曰來目皇子其
三曰殖粟皇子其四曰茨田皇子立蘇我大臣
稻目宿禰之女石寸名為嬪先是生田目皇子

更名豐浦皇子葛城直磐村之女廣子媛為嬪
先是生一男一女男曰麻呂古皇子更名當麻
皇子此當麻公之先也女曰酢香手姬皇女歷
三代以奉日神祠夏五月穴穗部皇子欲姦皇
后炊屋姬而自強入於殯宮寵臣三輪君逆乃
喚兵衛重璣宮門拒而勿入穴穗部皇子問曰
何人在此兵衛答曰三輪君逆在焉七呼開門
遂不聽入於是穴穗部皇子謂大臣與大連曰

書紀卷二十一



逆頻無禮矣於殞庭誅之曰不荒朝廷淨如鏡
 面臣治平奉仕卽は無禮方今天皇子弟多在
 兩大臣侍誰得恣情專言奉仕又余觀殞內拒
 不聽入自呼開門七迴不應願欲斬之兩大臣
 曰隨命於是穴穗部皇子陰謀王天下之事而
 詐在於殺逆遂與物部守屋大連率兵圍繞
 磐余池邊之逆家逆知之隱於三諸之岳是日
 夜半潛自山出隱後宮逆之同姓白堤與橫山

言逆在處穴穗部皇子卽遣守屋大連曰汝應
 往討逆并其二子大連遂率兵去蘇我馬子宿
 禰外聞斯計詣皇子所卽逢門底將之大連所
 時諫曰王者不近刑人不可自往皇子不聽而
 行馬子宿禰卽便隨去到於磐余而切諫之皇
 子乃從諫止仍於此處踞坐胡床待大連焉大
 連良久而至率衆報命曰斬逆等訖於是馬子
 宿禰惻然頽歎曰天下之亂不久矣大連聞而



答曰汝小臣之所不識也是年也大歲丙午

二年夏四月乙巳朔丙午御新嘗於磐余河上

是日天皇得病還入於宮羣臣侍焉天皇詔羣

臣曰朕思欲歸三寶卿等議之羣臣入朝而議

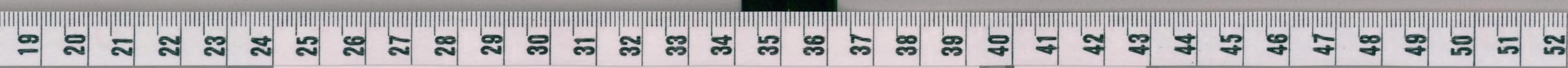
物部守屋大連與中臣勝海連違詔議曰何背

國神敬他神也由來不識若斯事矣蘇我馬子

宿禰大臣曰可隨詔而奉助詎生異計於是皇

弟皇子引豐國法師入於內裏物部守屋大連

耶睨法師大怒是時押坂部史毛屎急來密謂
大連曰今羣臣圖卿復將斷路大連聞之即退
於阿都集聚人焉中臣勝海連於家集眾隨助
大連遂作押坂彥人皇子像與竹田皇子像厭
之俄而知事難濟歸附彥人皇子水派宮
美麻舍人迹見首赤禱伺勝海連自彥人皇子
所退拔刀而殺伊知毗云大連從阿都家使物
部八坂大市造小坂漆部造兄謂馬子大臣曰



吾聞羣臣謀我我故退焉馬子大臣乃使土師
 八嶋連於大伴毗羅夫連所具述大連之語由
 是毗羅夫連手執弓箭皮楯就槻曲家不離晝
 夜守護大臣天皇之瘡轉盛將欲終時鞍作多
 須奈進而奏曰臣奉為天皇出家脩道又奉造
 丈六佛像及寺天皇為之悲慟今南淵坂田寺
 木丈六佛像挾侍菩薩是也癸丑天皇崩於大
 殿時年六十九歲秋七月甲戌朔甲午葬于磐

余池上陵

泊瀨部天皇

崇峻天皇

泊瀨部天皇天國排開廣庭天皇之第十二子
 也母曰小姉君稻目宿禰之女也二年夏四月
 攝豐日天皇崩五月物部大連軍衆三度驚駭
 大連元欲去餘皇子等而立穴總部皇子為天
 皇及至於今望因遊獵而謀替立密使人於穴



總部皇子曰願與皇子將馳獵於淡路謀池止
 六月甲辰朔庚戌蘇我馬子宿禰等奉炊屋姬
 尊詔佐伯連丹經手士師連磐村的臣真嚙曰
 汝等嚴兵速往誅殺穴總部皇子與宅部皇子
 是日夜半佐伯連丹經手等圍穴總部皇子宮
 於是衛士先登樓上擊穴總部皇子肩皇子落
 於樓下走入偏室衛士等舉燭而誅辛亥誅宅
 部皇子善穴總部皇子故誅甲子善信尼等謂

大臣曰出家之途以戒為本願向百濟學受戒
 法是月百濟調使來朝大臣謂使人曰率此尼
 等將渡汝國令學戒法了時發遣使人答曰臣
 等歸蕃先道國王而後發遣久不遲也秋七月
 蘇我馬子宿禰大臣勸諸皇子與羣臣謀滅物
 部守屋大連泊瀨部尊竹田皇子厩戶皇子難
 波皇子春日皇子蘇我馬子宿禰大臣紀臣男
 麻呂宿禰巨勢臣比良夫膳臣賀陀夫葛城臣



烏那羅俱率軍旅進討大連大伴連嚙阿陪臣
 人平羣臣神手坂本臣糠手春日臣侶觸俱率
 軍兵從志紀郡到澁河家大連親率子弟與奴
 輩築稻城而戰於是大連昇衣指檟枝間臨射
 如雨其軍強盛填家溢野皇子等軍與羣臣衆
 怯弱恐怖三迴却還是時厩戶皇子束髮於額
 而隨軍後自新度曰將無見敗非願難成乃斫
 取白膠木疾作四天王像置於頂髮而發誓言

白膠此云今若使我勝敵必當奉為護世四天
 農利塗今若使我勝敵必當奉為護世四天
 王起立寺塔蘇我馬子大臣亦發誓言凡諸天
 王大神王等助衛於我使獲利益願當奉為諸
 天王與大神王起立寺塔流通三寶誓已嚴種
 種兵而進計伐爰有迹見首赤擣射隨大連於
 攢下而誅大連并其子等由是大連之軍忽然
 自敗合軍悉被皂衣馳獵廣瀨勾原而散是役
 大連兒息與眷屬或有逃匿葦原改姓換名者



或逃亡不知所向者時人相謂曰蘇我大臣之
 妻是物部守屋大連之妹也大臣忘用妻計而
 殺大連矣乎亂之後於攝津國造四天王寺分
 大連奴半與宅為大寺奴田莊以田一萬頃賜
 迹見首赤檮蘇我大臣亦依本願於飛鳥地起
 法興寺物部守屋大連資人捕鳥部萬將一百
 人守難波宅而聞大連滅騎馬夜逃向茅渟縣
 有真香邑仍過婦宅而遂匿山朝廷議曰万懷

逆心故隱山中早須滅族可不怠矣万衣裳弊
 垢形色憔悴持弓帶劍獨自出來有司遣數百
 衛士圍萬萬即驚匿篁藪以繩繫竹引動令他
 惑亡所入衛士等被詐指搖竹馳言萬在此万
 即發箭一無不中衛士等恐不敢近方便弛弦
 挾腋向山走去衛士等即夾河追射皆不能中
 於是有一衛士疾馳先万而伏河測擬射中膝
 萬即拔箭張弓發箭伏地而號曰萬為天皇楯

日本書紀卷之三十一



將効其勇而不推問翻致逼迫於此窮矣可共
 語者來願聞殺虜之際衛士等競馳射万方便
 拂捍飛矢殺三十餘人仍以持劍三截其弓還
 屈其劍投河水裏別以刀子刺頸死焉河內國
 司以萬死狀牒上朝廷朝廷下符稱斬之八段
 散梟八國河內國司即依符旨臨斬梟時雷鳴
 大雨爰有万養白犬俯仰迴吠於其屍側遂嚙
 舉頭收置古冢橫臥枕側飢死於前河內國司

尤異其犬牒上朝廷朝廷哀不忍聽下符稱曰
 此犬世所希聞可觀於後須使万族作墓而葬
 由是万族雙起墓於有真香邑葬万與犬焉河
 內國言於餌香川原有被斬入計將數百頭身
 既爛姓字難知但以衣色收取其身者爰有櫻
 井田部連膽淳所養之犬齒續身頭伏側固守
 使收已畢乃起行之八月癸卯朔甲辰炊屋姬
 尊與羣臣勸進天皇即天皇之位以蘇我馬子



宿禰為大臣如故卿大夫之位亦如故是月宮於倉梯

元年春三月立大伴糠手連之女小手子媛為

妃先是生蜂古皇子與錦代皇女是歲百濟國

遣使并僧慧摠令斤慧寔等獻佛舍利又百濟

國遣恩率首信德率蓋支那率福富味身等進

調并獻佛舍利僧聆照律師令威慧眾慧宿道

嚴令開寺工太良未太文賈古子鑪盤博士將

德白味淳瓦博士麻奈文奴陽貴文陵貴文昔

麻帝彌畫工白加等蘇我馬子宿禰請百濟僧

等問受戒之法以善信尼等附百濟國使恩率

首信等發遣學問攘飛鳥衣縫造祖樹葉之家

始作法興寺此地名飛鳥真神原亦名飛鳥若

田是年也太歲戊申

二年秋七月壬辰朔遣近江臣蒲於東山道使

觀蝦夷國境遣穴人臣鴈於東海道使觀東方



濱海諸國境遣阿倍臣於北陸道使觀越等諸國境

三年春三月學問尼善信等自百濟還住櫻井寺冬十月入山取寺材是歲度尼大伴狹手彥連之女善德高麗夫人妙觀新羅媛善妙百濟媛妙光又漢人善聰善通妙德法定照善智聰善智慧善光等鞍部司馬達等之子多須奈同時出家名曰德濟法師

四年夏四月壬子朔甲子葬譯語田天皇於磯長陵是其妣皇后所葬之陵也秋八月庚戌朔天皇詔羣臣曰朕思欲建任那卿等何如羣臣奏言可建任那官家皆同陛下所詔冬十有二月己卯朔壬午差紀男麻呂宿禰為大將軍率氏臣連巨勢臣比良夫膳臣賀施夫大伴連嚙葛城臣烏奈羅為裨將部隊領二萬餘軍出居筑紫遣吉士磐金於新羅遣吉士木蓮子於



任那問任那事

五年冬十月癸酉朔丙子有獻山猪天皇指猪

詔曰何時如斷此猪之頸斷朕所嫌之人多設

兵仗有異於常壬午蘇我馬子宿禰聞天皇所

詔恐嫌於己招聚黨者謀弒天皇是月起法興

寺佛堂與步廊十有一月癸卯朔己巳馬子宿

禰詐於羣臣曰今日進東國之調乃使東漢直

駒弒于天皇是日葬天皇于倉梯岡陵丁未遣

驛使於筑紫將軍所曰依於內亂莫怠外事是

月東漢直駒偷隱蘇我娘嬪河上娘為妻馬子

宿禰忽不知河上娘為駒所偷而謂死去駒奸

嬪事顯為大臣所殺

日本書紀卷第二十一 終

日本書紀卷第二十一

十一



日本書紀卷第二十二

三十一

淡事... 大... 皇... 推古天皇... 豐御食炊屋姫天皇... 豐御食炊屋姫天皇... 推古天皇... 豐御食炊屋姫天皇...

日本書紀卷第二十二

豐御食炊屋姫天皇

推古天皇

豐御食炊屋姫天皇天國排開廣庭天皇之弟

九女也橘豐日天皇同母妹也幼曰額田部皇

女姿色端麗進止軌制年二十三歲立為淳中

倉大珠敷天皇之皇后三十二歲淳中倉大珠

敷天皇崩三十九歲泊瀨部天皇當于五年十

有一月為大臣馬子宿禰見弒嗣位既空羣臣

日本書紀卷第二十二



請淳中倉太珠敷天皇之皇后額田部皇女以
 將令踐祚皇后辭讓之百僚上表勸進至于三
 乃從之因以奉天皇璽印
 元年春正月壬寅朔皇后即天皇位於豐浦宮
 丙辰以佛舍利置于法興寺刹柱礎中丁巳建
 刹柱夏四月庚午朔己卯立厩戶豐聰耳皇子
 為太子仍錄攝政以万機悉委焉橘豐日天皇
 之第二子也母皇后曰穴總部間人皇女皇后

懷妊開胎之日巡行禁中監察諸司至于馬官
 乃當厩戶而不勞忽產之生而能言及壯有聖
 智一聞十人訴以勿失能辨兼知未然且習內
 教於高麗僧慧慈學外典於博士覺智兼悉達
 矣父天皇愛之令居宮南上殿故稱其名謂上
 宮厩戶豐聰耳太子秋九月改葬橘豐日天皇
 於河內磯長陵是歲始造四天王寺於難波荒
 陵是年也太歲癸丑



二年春二月丙寅朔詔太子及大臣令興隆三寶是時諸臣連等各為君親之恩競造佛舍卽是謂寺焉

三年夏四月沈木漂著於淡路鳴其大一圍鳴人不知沈木以交薪燒於竈其烟氣遠薰則異以獻之五月戊午朔丁卯高麗僧慧慈歸化則太子師之是歲百濟僧慧聰來之此兩僧弘演佛教並為三寶之棟梁秋七月將軍等還自筑

紫

四年冬十有一月法興寺造竟則以大臣男善德臣拜寺司是日慧慈慧聰二僧始住於法興寺

五年夏四月丁丑朔百濟王遣王子阿佐朝貢冬十有一月癸酉朔甲午遣難波吉士磐金於新羅

六年夏四月難波吉士磐金還自新羅而獻鵲



二隻乃俾養於難波杜因以巢枝而產之秋八月己亥朔新羅貢孔雀一隻冬十月戊戌朔丁未越國獻白鹿一頭

七年夏四月乙未朔辛酉地動舍屋悉破則令四方俾祭地震神秋九月癸亥朔百濟貢駱駝一足驢一足羊二頭白雉一隻

八年春二月新羅與任那相戰天皇欲救任那是歲命境部臣為大將軍以穗積臣為副將軍

則將萬餘眾為任那擊新羅於是直指新羅以泛海往之乃到于新羅攻五城而拔於是新羅王惶之舉素旗到于大將軍之麾下而立割多羅素奈羅弗知鬼委陀南迦羅阿羅等六城以請服時將軍共議曰新羅知罪服之強擊不可則奏上爰天皇更遣難波吉士神於新羅復遣難波吉士木蓮子於任那並檢校事狀爰新羅任那二國遣使貢調仍奏表之曰天上有神

書紀卷之三十一

日



地有_二天皇除_一是_二神何亦有畏乎自今以後不_レ有相攻且不乾船拖每歲必朝則遣使以召還將軍將軍等還自新羅即新羅又侵任那

九年春二月太子初興宮室斑鳩三月甲申朔

戊子遣大伴連嚙於高麗遣坂本臣糠手於百濟以詔之曰急救任那夏五月天皇居于耳梨行宮是時大雨河水漂蕩滿于宮庭秋九月辛巳朔戊子新羅之間諜者迦摩多到對馬則捕

以貢之流于上毛野國冬十有一月庚辰朔甲申議攻新羅

十年春二月己酉朔以來自皇子為擊新羅大將軍授諸神部及國造伴造等并軍眾二万五千

夏四月戊申朔大將軍來目皇子到于筑紫乃進屯嶋郡而聚船舶運軍糧六月丁未朔己酉大伴連嚙坂本臣糠手共還自百濟是時來目皇子臥病以不果征討冬十月百濟僧觀



勅來之仍貢曆本及天文地理書并遁甲方術
之書也是時選書生三四人以俾學習於觀勤
矣陽胡史祖玉陳習曆法大友村主高聰學天
文遁甲山背臣日並立學方術皆學以成業閏
十月乙亥朔己丑高麗僧僧隆雲聰共來歸
十有一年春二月癸酉朔丙子來目皇子薨於
筑紫仍驛使以奏上爰天皇聞之大驚則召太
子蘇我大臣謂之曰征新羅大將軍來目皇子

薨之其臨大事而不遂矣甚悲乎仍殯于周芳
娑婆乃遣土師連猪手令掌殯事故猪手連之
子孫曰娑婆連是其之緣也後葬於河内埴生
山岡上夏四月壬申朔更以來目皇子之弟當
麻皇子爲征新羅大將軍秋七月辛丑朔癸卯
當麻皇子自難波發船丙午當麻皇子到播摩
國時從妻舍人姬皇女薨於赤石仍葬于赤石
檜笠岡上乃當麻皇子返之遂不征討冬十月



己巳朔壬申天皇遷于小墾田宮十有一月己
亥朔太子謂諸大夫曰我有尊佛像誰得是像
以恭敬拜時秦造河勝進曰臣拜之便受佛像
因以造蜂岡寺是月太子請于天皇以作大楯
及鞞中岐又繪于旗幟十有二月戊辰朔壬
申始行冠位大德小德大仁小仁大禮小禮大
信小信大義小義大智小智并十二階竝以當
色純縫之頂撮總如囊而著緣焉唯元日著髻

華鬘于鬘
十有二年春正月戊戌朔始賜冠位於諸臣各
有差夏四月丙寅朔戊辰太子親筆作憲法十
七條一曰以和為貴無忤為宗人皆有黨亦少
違者是以或不順君父乍違于隣里然上和下
睦諧於論事則事理自通何事不成二曰篤敬
三寶三寶者佛法僧也則四生之終歸萬國之
極宗何世何人非貴是法人鮮尤惡能教從之

其不歸三寶何以直枉三日承詔必謹君則天之臣則地之天覆地載四時順行萬氣得通地欲覆天則致壞耳是以君言臣承上行下摩故承詔必慎不謹自敗四曰羣御百僚以禮為本其治民之本要在乎禮上不禮下不齊下無禮必有罪是以君臣有禮位次不亂百姓有禮國家自治五日絕饗棄欲明辨訟訟其百姓之訟一日午事一日尚爾況乎累歲須治訟者得利

為常見賄聽讞便有財之訟如石投水之者之訴似水投石是以貧民則不知所由臣道亦於焉闕六曰懲惡勸善古之良典是以無匿人善見惡必匡其諂詐者則為覆國家之利器為絕人民之鋒劔亦佞媚者對上則好說下過逢下則詐謗上失其如此人皆无忠於君無仁於民是大亂之本也七曰人各有任掌宜不濫其賢哲任官頌音則起奸者有官禍亂則繁世少生



知克念作聖事無大小得人必治時無急緩遇
 賢自寬因此國家永久社稷勿危故古聖王為
 官以求人為人不求官八曰羣卿百僚早朝晏
 退公事靡盬終日難盡是以遲朝不逮下急早
 退必事不盡九曰信是義本每事有信其善惡
 成敗要在於信君臣共信何事不成君臣無信
 万事悉敗十曰絕忿棄瞋不怒人違人皆有
 心各有執彼是則我非我是則彼非我必非聖

彼必非愚共是凡夫耳是非之理詎能可定相
 共賢愚如環无端是以彼人雖瞋還恐我失我
 獨雖得從眾同舉十一曰明察功過賞罰必當
 日者賞不在功罰不在罪執事羣卿宜明賞罰
 十二曰國司國造勿斂百姓國靡二君民無兩
 主率土兆民以王為主所任官司皆是王臣何
 敢與公賦斂百姓十三曰諸任官者同知職掌
 或病或使有關於事然得知之日和如曾識其



以非與聞勿防公務十四日羣臣百僚無有嫉妬我既嫉人人亦嫉我嫉妬之患不知其極所以智勝於己則不悅才優於己則嫉妬是以五百歲乃令遇賢千載以難得一聖其不得賢聖何以治國十五日背私向公是臣之道矣凡夫人有私必有恨有憾必不同非同則以私妨公憾起則違制害法故初章云上下和諧其亦是情十六日使民以時古之良典故冬月有間以

可使民從春至秋農桑之節不可使民其不農何食不桑何服十七日夫事不可獨斷必與衆道論小事是輕不可必衆唯逮論大事若疑有失故與衆相辯辭則得理秋九月改朝禮因以詔之曰凡出入宮門以兩手押地兩脚跪之越相則立行是月始定黃書畫師山背畫師十有三年夏四月辛酉朔天皇詔太子大臣及諸王諸臣共同發誓願以始造銅繡丈六佛像

書紀卷三十一



各一軀乃命鞍作鳥為造佛之工是時高麗國
 大興王聞天皇造佛像貢上黃金三百兩秋閏
 七月己未朔太子命諸王諸臣俾著褶冬十月
 太子居斑鳩宮
 十有四年夏四月乙酉朔壬辰銅繡丈六佛像
 並造竟是日也丈六銅像坐於元興寺金堂時
 佛像高於金堂戶以不得納堂於是諸工人等
 議曰破堂戶而納之然鞍作鳥之秀工以不壞

戶得入堂即日設齋於是會集人眾不可勝數
 自是年初每寺四月八日七月十五日設齋五
 月甲寅朔戊午勅鞍作鳥曰朕欲興隆內典方
 將建佛刹肇求舍利時汝祖父司馬達等便獻
 舍利又於國無僧尼於是汝父多須那為橘豐
 日天皇出家恭敬佛法又汝姨鳴女初出家為
 諸尼導者以修行釋教今朕為造丈六佛以求
 好佛像汝之所獻佛本則合朕心又造佛像既



訖不得入堂諸工人不能計以將破堂戶然汝
 不破戶而得入此皆汝之功也即賜大仁位因
 以給近江國坂田郡水田二十町焉鳥以此田
 為天皇作金剛寺是今謂南淵坂田尼寺秋七
 月天皇請太子令講勝鬘經三日說竟之是歲
 太子亦講法華經於岡本宮天皇大喜之播磨
 國水田一百町施于太子因以納于斑鳩寺
 十有五年春二月庚辰朔定壬生部戊子詔曰

朕聞之曩者我皇祖天皇等宰世也跼天躋地
 敦禮神祇周祠山川幽通乾坤是以陰陽開和
 造化共調今當朕世祭祀神祇豈有怠乎故羣
 臣為竭心宜拜神祇甲午太子及大臣率百僚
 以祭拜神祇秋七月戊申朔庚戌大禮小野臣
 妹子遣於階國以鞍作福利為通事是歲冬於
 倭國作高市池藤原池肩岡池菅原池山背國
 掘大溝於栗隈且河內國作戶苜池依網池亦



每國置屯倉

十有六年夏四月小野臣妹子還自隋國隋人
號妹子臣曰蘇因高即隋國使人裴世清下客
十二人從妹子臣至於筑紫遣難波吉士雄成
召隋客裴世清等為隋客更造新館於難波高
麗館之上六月壬寅朔丙辰客等泊于難波津
是日以飾船三十艘迎客等于江口安置新館
於是中臣宮地連麻呂凡河內直獺手船史

王平為掌客爰妹子臣奏之日臣參還之時隋
帝以書授臣然經過百濟國之日百濟人探以
掠取是以不得上於是羣臣議之日夫使人雖
死之不失旨是使矣何怠之失大國之書哉則
坐流刑時天皇勅之日妹子雖有失書之罪輒
不可罪其大國客等聞之亦不良乃赦之不坐
也秋八月辛丑朔癸卯隋客入京是日遣飾騎
七十五足而迎隋客於海石櫛市衢額田部連



比羅夫以告禮辭焉壬子召隋客於朝廷令奏
 使旨時阿倍臣鳥子物部依網連抱二人為客
 之導者也於是隋之國信物置於庭中時使主
 裴世清親持書兩度再拜言上使旨而立之其
 書曰皇帝問倭皇使人長吏大禮蘇因高等至
 具懷朕欽承寶命臨仰區宇思弘德化覃被含
 靈愛育之情無隔遐邇知皇命居海表撫寧民
 庶境內安樂風俗融和深氣至誠遠脩朝貢丹

欸之美朕有喜焉稍暄比如常也故遣鴻臚寺
 掌客裴世清等稍宣往意并送土物如別時阿
 倍臣出進以受其書而進行大伴嚙連迎出承
 書置於大門前机上而奏之事畢而退焉是時
 皇子諸王諸臣悉以金髻華著頭亦衣服皆用
 錦紫繡織及五色綾羅丙辰饗隋客等於朝九
 月辛未朔乙亥饗陪使於難波大郡辛巳陪客
 裴世清罷歸則復以小野臣妹子為大使吉士

08880



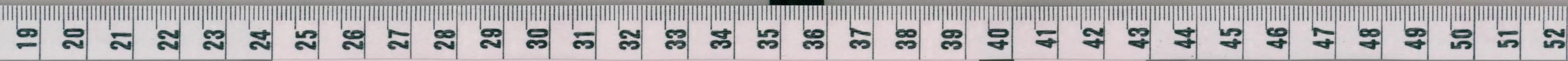
雄成爲小使福利爲通事副于隋使而遣之爰
天皇聘隋帝其辭曰東天皇帝敬白西皇帝使人
鴻臚寺掌客裴世清等至久憶方解季秋薄冷
尊何如想清念此卽如常今遣大禮蘇因高大
禮雄成等往謹白不具是時遣於隋國學生倭
漢直福因奈羅譯語慧明高向漢人玄理新漢
人大國學問僧新漢人日文南淵漢人請安志
賀漢人慧隱新漢人廣齊等并八人也是歲新

羅人多化來

十有七年夏四月丁酉朔庚子筑紫大宰奏上
言百濟僧道放慧彌爲首一十人俗人七十五
人泊于肥後國葦北津是時遣難波吉士德麻
呂船史龍以問之曰何來也對曰百濟王命以
遣於吳國其國有亂不得入更返於本鄉忽逢
暴風漂蕩海中然有大幸而泊于聖帝之邊境
是以歡喜五月丁卯朔壬午德麻呂等復奏之

書紀卷三十三

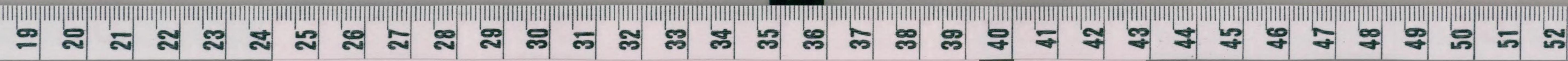
562880



則返德麻呂龍二人而副百濟人等送本國至
 于對馬道人等十人皆請之欲留乃上表而
 留之因令住元興寺秋九月小野臣妹子還自
 隋國唯通事福利不來

十有八年春三月高麗王貢上僧曇徵法定曇
 徵知五經且能作彩色及紙墨并造碾磴蓋造
 碾磴始于是時秋七月新羅使人沙唎部奈末
 竹世士與任那使人沙唎部大舍首智買到于

筑紫九月遣使召新羅任那使人冬十月己丑
 朔丙申新羅任那使人臻於京是日命額田部
 連比羅夫為迎新羅客莊馬之長以膳臣大伴
 為迎任那客莊馬之長即安置阿斗河邊館丁
 西客等拜朝廷於是命秦造河勝土部連免為
 新羅導者以間人連鹽蓋阿閉臣大籠為任那
 導者共引以自南門入之立于庭中時大伴連
 齧蘇我豐浦蝦夷臣坂本糠手臣阿倍鳥子臣



蘇羅烏彌禮麼豫呂豆余珥訶句志茂餓茂知
余珥茂訶句志茂餓茂知余珥茂訶句志茂餓
茂訶之胡彌豆菟迦陪摩都羅武烏呂餓彌豆
菟迦陪摩都羅武宇多豆紀摩都流天皇和曰
摩蘇餓豫蘇餓能古羅破宇摩奈羅麼辟宇武
伽能古摩多智奈羅麼句禮能摩差毗宇倍之
訶茂蘇餓能古羅烏於朋枳彌能菟迦破須羅
辭枳二月辛亥朔庚午改葬皇木夫人堅鹽媛

于檜隈大陵是日誅於輕街第一阿倍内臣烏
子諫天皇之命則奠塗車芻靈明器明衣之類
万五千種也第二諸皇子等以次第各誅之第
三中臣宮地連烏麻呂誅大臣之辭第四大臣
引率八腹臣等便以境部臣摩理勢令誅氏姓
之本矣時人云摩理勢烏麻呂二人能誅唯烏
子臣不能誅也夏五月戊寅朔壬午藥獵集于
羽田以相連參趣於朝其裝束如兔田之獵是

書紀卷三十二

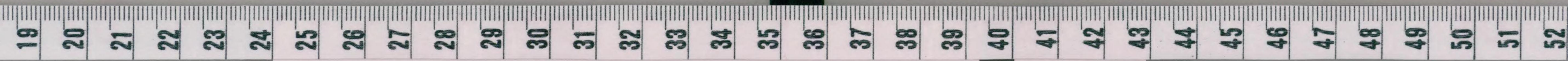
蘇羅烏彌禮麼豫呂豆余珥訶句志茂餓茂知

廿七



年自百濟國有化來者其面身皆斑白若有白
 癩者乎惡其異於人欲棄海中鳴然其人曰若
 惡臣之斑皮者白斑牛馬不可畜於國中亦臣
 有小才能構山岳之形其畱臣而用則為國有
 利何空之弃海鳴耶於是聽其辭以不弃仍令
 構須彌山形及吳橋於南庭時人號其人曰路
 子工亦名芝耆麻呂又百濟人味摩之歸化曰
 學于吳得伎樂儻則安置櫻井而集少年令習

伎樂儻於是真野首弟子新漢人齊文二人習
 之傳其儻此今大市首辟田首等之始祖也
 二十有一年冬十有一月作掖上池畝傍池和
 珥池又自難波至京置大道十有二月庚午朔
 太子遊行於片岡時飢者臥道垂仍問姓名而
 不言太子視之與飲食即脫衣裳覆飢者而言
 安臥也則歌之曰斯那提流箇多烏箇夜摩爾
 伊伊爾惠互諸夜勢屢諸能多毗等阿波禮於



夜那斯爾奈禮奈理鷄迷夜佐須隆氣能枳彌
 波夜那祇伊爾惠互諸夜勢留諸能多毗等
 阿波禮卒未太子遣使令視飢者使者還來之
 日飢者既死爰太子大悲之則因以葬埋於當
 處墓固封也數日之後太子召近習者謂之日
 先日臥于道飢者其非凡人必為真人也遣使
 令視於是使者還來之日到於墓所而視之封
 埋忽動乃開以見屍骨既空唯衣服疊置棺上

於是太子復返使者令取其衣如常且服矣時
 人大異之曰聖之知聖其實哉逾惶

二十有二年夏五月戊戌朔壬寅藥獵也六月
 丁卯朔己卯遣犬上君御田歛矢田部造御孀
 於隋國秋八月大臣臥病為木臣而男女并一

千人出家
 二十有三年秋七月犬上君御田歛矢田部造
 還自隋百濟使則從犬上君而來朝冬十有一



月己丑朔庚寅饗百濟客癸卯高麗僧慧慈歸

于國

二十有四年春正月桃李實之三月掖玖人三

口歸化夏五月掖玖人七口來之秋七月亦掖

玖人二十口來之先後并三十人皆安置於朴

井未及還皆死焉秋七月新羅遣奈末竹世士

貢佛像

二十有五年夏六月出雲國言於神戸郡有瓜

大如岳是歲五穀登之

二十有六年秋八月癸酉朔高麗遣使貢方物

因以言隋煬帝興三十萬衆攻我返之爲我所

破故貢獻俘虜貞公普通二人及鼓吹弩拋石

之類十物并土物駱駝一疋是年遣河邊臣禰

受於安藝國令造船至山覓船材便得好材以

名將伐時有人曰霹靂木也不可伐河邊臣曰

其雖雷神豈逆皇命耶多祭幣帛遣人夫令伐



トキニヒサメフリテイカチナリ
則大雨雷電之爰河邊臣按劔曰雷神勿犯人
夫當傷我身而仰待之雖十餘霹靂不得犯河
邊臣即化小魚以挾樹枝即取魚焚之遂脩理
其船

二十有七年夏四月己亥朔壬寅近江國言於
蒲生河有物其形如人秋七月攝津國有漁父
沈罟於堀江有物入罟其形如兒非魚非人不
知所名

二十有八年秋八月掖玖人二口流來於伊豆
嶋冬十月以砂礫葺檜隈陵上則域外積土成
山仍每氏科之建大柱於土山上時倭漢坂上
直樹柱勝之大高故時人號之曰大柱直也十
有二月庚寅朔天有赤氣長一丈餘形似雉尾
是歲太子嶋大臣共議之錄天皇紀及國記臣
連伴造國造百八十部并公民等本記
二十有九年春二月己丑朔癸巳夜半廐戶豐



聰耳皇子薨於斑鳩宮是時諸王諸臣及天下
百姓長老如失愛兒而鹽酢之味在口不嘗少
幼如亡慈父母以哭泣之聲滿於行路乃耕夫
止耜舂女不杵皆曰日月失輝天地既崩自今
以後誰恃哉是月葬上宮太子於磯長墓當是
時高麗僧慧慈聞上宮太子薨以大悲之爲太
子請僧而設齋仍親說經之日誓願曰於日本
國有聖人曰上宮豐聰耳皇子固天所縱以玄

聖之德生日本之國包貫三統纂先聖之宏猷
恭敬三寶救黎元之厄是實太聖也今太子既
薨之我雖異國心在斷金某獨生之有何益矣
我以來年二月五日必死因以遇上宮太子於
淨土以共化衆生於是慧慈當于期日而死之
是以時人彼此共言其獨非上宮太子之聖慧
慈亦聖也是歲新羅遣奈末伊彌買朝貢仍以
表書奏使旨凡新羅上表蓋始起于此時也

書紀卷三十一



三十年秋七月新羅遺奈末智洗爾任那遣達
率奈未智竝來朝仍貢佛像一具及金塔并舍
利且大灌頂幡一具小幡十二條卽佛像居於
葛野秦寺以餘舍利金塔灌頂幡等皆納于四
天王寺是時唐國學問者僧慧濟慧光及醫師
惠日福因等竝從智洗爾等來之於是惠日等
共奏聞曰留于唐國學者皆學以成業應喚且
其唐國者法式備定珍國也常須達是歲新羅

伐任那任那附新羅於是天皇將討新羅謀及
大臣詢于羣卿田中臣對曰不可急討先察狀
以知逆後擊之不晚也請試遣使覩其消息中
臣連國曰任那是元我內官家今新羅入伐而
有之請戒戒旅征伐新羅以取任那附百濟寧
非益有于新羅乎田中臣曰不然百濟是多反
覆之國道路之間尚詐之凡彼所請皆非之故
不可附百濟則不果征焉爰遣吉士磐金於新



羅遣吉士倉下於任那令問任那之事時新羅
ギニツカシテキ シノ クラジラ ミマナニシテトハミ マナノ コトヲトキニシテギノ
 國王遣八木夫啓新羅國事於磐金且啓任那
クニノ コギミシテヤクノマウキギラマラシラギノクニノ コトヲ イハガ子ニマタ マサニミマナノ
シラ
 國事於倉下因約曰任那小國天皇附庸何新
クニノコトヲ クラジニヨリアキリテイハク ミマナハ ホンキミモスラミヤノホドカクテリナシラ
ギニツカシテ タモタム マニツ子ノサタウツミヤケラモウクナラムコトス ミマナ
 羅輒有之隨常定內官家願無煩矣則奈未智
セムシラソユ キ シノイハガ子ニマタモチミマナトトカツソツナ ミキチラ
 洗爾副於吉士磐金復以任那人達率奈未智
ソユ キ シノクラジニヨリアキリテイハクノ ミギラシカニイハガ子ニイマカ オヨバ
 副於吉士倉下仍貢兩國之調然磐金等未及
カルニソノトシモチラダイトクサカヒベノオミラ マ ロトセウトクナカトシムラヒ
 于還即年以大德境部臣雄麻呂小德中臣連
クニラナシ オホイイノギミトモチラセウトク ア ベノオミチ ズトセウトクモク ベノヨサ
 國爲大將軍以小德河邊臣禰受小德物部依

網連乙等小德波多臣廣庭小德近江脚見臣
ミノミツ イツトウ セウトク ハ タノオミヒロニハ セウトク アフミノアシ ミノオミ
 飯蓋小德平羣臣宇志小德大伴連齧小德大
イ バタ セウトク ヘグリノオミ ウ シ セウトク オホ トモノムラシ ミウセウトク オホ
 宅臣軍爲副將軍率數万衆以征討新羅時磐
ヤクノオミ イクサ ナス ソヒ イクサ ミト ヒキ テ ア タ イクサ ヒト ラ モ チ ラ タ マ フ シ ラ ギ ラ ト キ ニ イ ハ
 金等共會於津將發船以候風波於是船師滿
カチ タチ トモ ニ マフテ フ ビ ヒ マ サ ニ ズ チ セ レ ト モ チ ラ タ カ セ ラ コ ハ ニ フ ナ イ ク サ ミ チ テ
ウ ミ ニ ア マ タ イ タ ラ フ ツ ク ニ ツ カ ヒ ホ セ リ テ カ シ コ マ リ ズ キ カ リ ト セ ル サ ラ ニ カ テ
 海多至兩國使人望瞻之愕然乃還留焉更代
タム キ ノ オ ホ クラ ラ ナ シ テ ミ マ ナ ノ ミ ツ ギ ツ ガ ヒ ト ミ ツ カ セ ラ コ ハ ニ イ ハ ガ 子 タ チ ア イ
 堪遲大倉爲任那調使而貢上於是磐金等相
カ タ リ テ イ ハ ク コ ノ イ ク ナ ル コ ト ス テ ニ タ リ サ キ ノ キ リ コ ラ モ チ ラ ミ マ ナ ノ コ ト イ マ
 謂之曰是軍起之既違前期是以任那之事今
マ タ ズ ト ナ ラ ズ キ チ テ ラ ラ ツ タ ダ イ ク サ キ ミ タ キ ニ テ イ テ ミ マ ナ ニ
 亦不成矣則發船而渡之唯將軍等始到任那



而議之欲襲新羅於是新羅國王聞軍多至而
豫懼之請服時將軍等共議以上表之天皇聽
矣冬十有一月磐金倉下等還自新羅時大臣
問其狀對曰新羅奉命以驚懼之則并差專使
因以貢兩國之調然見船師至而朝貢使人更
還耳但調猶貢上爰大臣曰悔乎早遣師矣時
人曰是軍事者境部臣阿曇連先多得任那幣
物之故又勸木臣是以未待使旨而早征伐耳

初磐金等渡新羅之日比及津莊船一艘迎於
海浦磐金問之曰是船者何國迎船對曰新羅
船也磐金亦曰曷無任那之迎船即時更為任
那加一船其新羅以迎船二艘始于是時也自
春至秋霖雨大水五穀不登焉
三十有一年夏四月丙午朔戊申有一僧執斧
毆祖父時天皇聞之召大臣詔之曰夫出家者
賴歸三寶具懷戒法何無懺忘輒犯惡逆今朕



聞有僧以毘祖父故悉聚諸寺僧尼以推問之
若事實者重罪之於是集諸僧尼而推之則惡
逆僧及諸尼并將罪於是百濟觀勒僧上表以
言夫佛法自西國至于漢經三百年乃傳之至
於百濟國而僅一百年矣然我王聞日本天皇
之賢哲而貢上佛像及內典未滿百年故當今
時以僧尼未習法律輒犯惡逆是以諸僧尼惶
懼以不知所如仰願其除惡逆者以外僧悉赦

而勿罪是大功德也天皇乃聽之戊午詔曰夫
道人尚犯法何以誨俗人故自今已後任僧正
僧都仍應檢校僧尼壬戌以觀勒僧為僧正以
鞍部德積為僧都即日以阿曇連山背為法頭
秋九月甲戌朔丙子按寺及僧尼具錄其寺所
造之緣亦僧尼入道之緣及度之年月日也當
是時有寺四十六所僧八百十六人尼五百六
十九人并一千三百八十五人冬十月癸卯朔

百濟書

三十一



木臣遣阿曇連阿倍臣内麻呂二臣令奏于天
 皇曰葛城縣者元臣之本居也故因其縣為姓
 名是以冀之常得其縣以欲為臣之封縣於是
 天皇詔曰今朕則自蘇我出之大臣亦為朕舅
 也故木臣之言夜言矣則夜不明日言矣則日
 不晚何辭不用然今當朕之世頓失是縣後君
 曰愚癡婦人臨天下以頓己其縣豈獨朕不賢
 耶大臣亦不忠是後葉之惡名則不聽

三十有二年春正月壬申朔戊寅高麗王貢僧
 慧灌仍任僧正
 三十有四年春正月桃李華之三月寒以霜降
 夏五月戊子朔丁未大臣薨仍葬于挑原墓太
 臣則縞目宿禰之子也性有武略亦有辨才以
 恭敬三寶家於飛鳥河之傍乃庭中開小池仍
 興小嶋於池中故時人曰嶋木臣六月雪零也
 是歲自三月至七月霖雨天下大飢之老者噉



草根而死于道垂幼者含乳以母子共死又强盗竊盜竝大起之不可止

三十有五年春二月陸奥國有貉化人以歌之

夏五月有蠅聚集其凝累十丈浮虛以越信濃

坂鳴音如雷東至上毛野國而自散

三十有六年春二月戊寅朔甲辰天皇臥病三

月丁未朔戊申日有蝕盡之壬子天皇病甚不

可諱則召田村王謂之曰昇天位而經綸鴻基

馭萬機以亭育黎元本非輒言恒之所重故汝慎以察之不可輒言即日召山背大兄王教之曰汝肝維之若雖心望而勿諠言必待羣言以宣從癸丑天皇崩時年七十五歲即殯於南庭夏四月丁丑朔辛卯電零大如桃子壬辰電零大如李子自春至夏早之秋九月乙巳朔戊午始起天皇哀禮是時羣臣各諫於殯宮先是天皇遺詔於羣臣曰比年五穀不登百姓太飢其



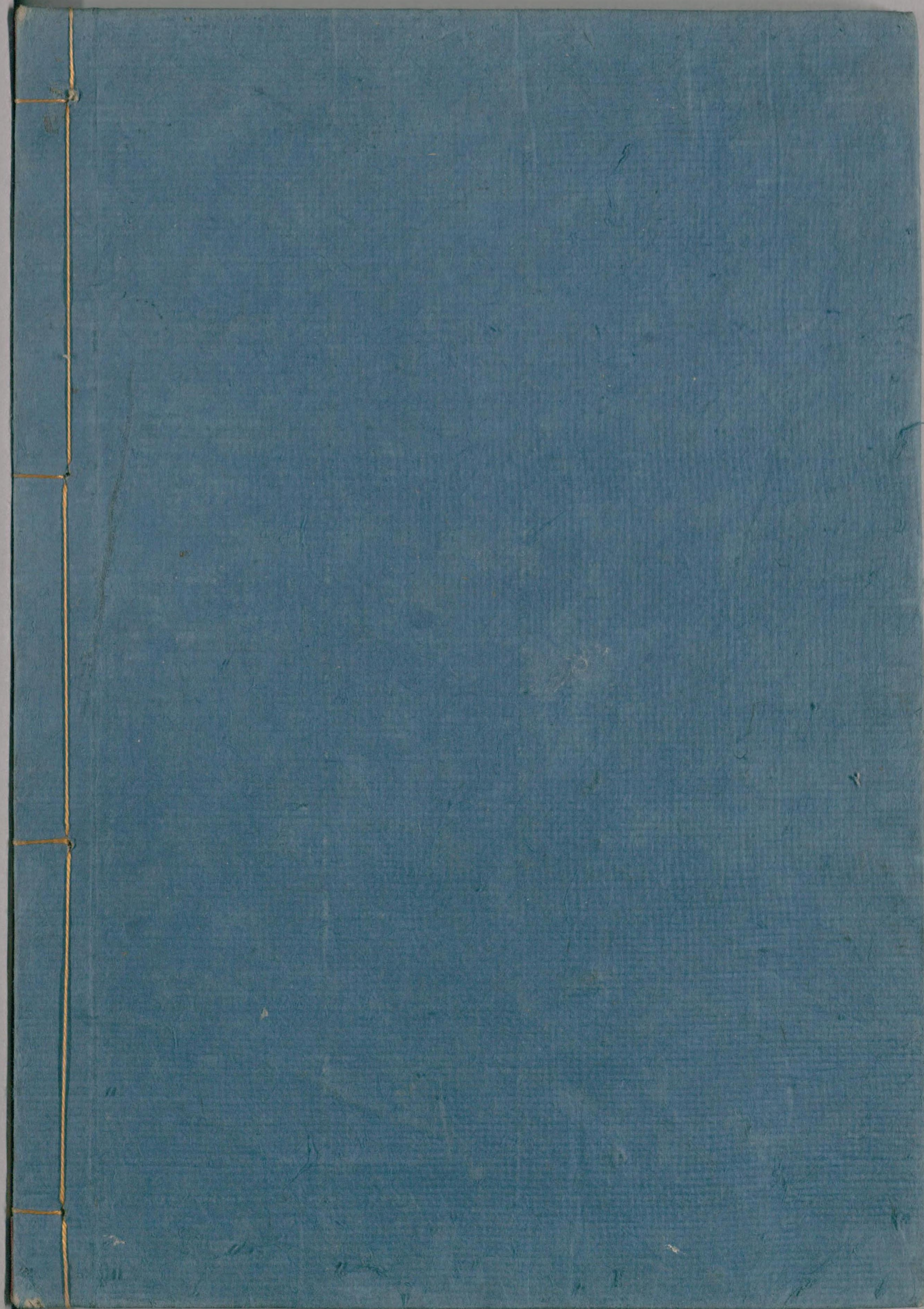
為朕興陵以勿厚葬便宜葬竹田皇子之墓

辰葬于竹田皇子之陵

大吐李七月自春至夏旱之始六月廿四日降大雨
夏四月丁未降卒即雷零大吐李于本春雷零
且外祭北天皇御和乎山本正歲唱歌付南矣
曰水無餘之秋報凶望而必能言凶對羣言以
期以察之不取諱言順日各出黃天又正殊不
日本書紀卷第三十二 終

日本書紀卷第三十二 終





国立国会図書館

タイトル『日本書紀：30巻』 請求記号 210.3-N688n-i

ガラス使用